

Představení (str. 3 anglického návodu)

Rádi bychom Vám pogratulovali a poděkovali za zakoupení hydraulické dvoupístové brzdy Tektro Auriga a Auriga Comp.

Hydraulické brzdy nabízejí několik výhod oproti klasickým mechanickým ráfkovým brzdám. Mají větší brzdící účinek bez ztrát způsobených třením lanka v bowdenu, lepší účinnost za deště a blata, neztrácejí na účinnosti ani při dlouhém sjezdu a je umožňují brzdění i při poškození ráfku.

Brzda využívá minerální olej, který nepoškozuje životní prostředí a brzdové destičky s výborným složením. Abyste plně využili výhod těchto brzd a vyvarovali se problémům, přečtěte si pozorně tento návod.

Obecné varování a doporučení (str. 3)

Varování: Tektro Auriga a Auriga Comp poskytuje vysoký brzdící účinek, proto Vám doporučujeme vyzkoušet si účinnost brzd, ještě před prvním náročnějším sjezdem. Pokud někomu půjčíte kolo, nezapomeňte jej upozornit na účinnost brzd.

Varování: Před jakoukoliv manipulací s brzdou si prostudujte manuál. Náročnější zásahy nechte na specializovaných servisech Tektro.

Varování: Během brzdění může dojít k zahřátí brzdového kotouče, destiček a třmenu. Proto se jich nedotýkejte bezprostředně po ukončení jízdy. Servis je možné provádět teprve poté, co dojde k jejich vychladnutí.

Varování: Ukončete jízdu, pokud dojde k úniku minerálního oleje. Takto poškozenou brzdu je potřeba co nejdříve opravit, ztráta oleje má za následek ztrátu brzdného účinku nebo jeho úplné selhání.

Upozornění: Před jízdou se ujistěte, že je tloušťka brzdových destiček, minimálně 0,8mm. Brzdové destičky musí být také čisté, bez stop od oleje. Pokud jsou tak to brzdové destičky znečištěny, je potřeba je vyměnit za nové. Brzdové destičky jsou zkonstruovány speciálně pro použití s diskovými brzdami Tektro.

Upozornění: Používejte pouze originální minerální olej Tektro, ostatní mohou poškodit brzdový systém.

Prevence

Způsob použití minerálního oleje

1. Při práci používejte brýle, abyste předešli vniknutí minerálního oleje do očí a případnému zánětu, pokud si stříknete minerální olej do očí.
2. Při práci používejte rukavice, abyste předešli podráždění pokožky minerálním olejem.
3. Výměnu oleje provádějte v dobře odvětrané místnosti. Tak předejdete nadýchání se výparů z minerálního oleje a případné nevolnosti.
4. Nechtěné požití minerálního oleje Vám může způsobit průjem nebo nevolnost, vyvarujte se mu.
5. Minerální olej skladujte mimo dosah dětí.
6. Neřezejte lahev s minerálním olejem.
Teplo, oheň nebo tlak může způsobit explozi oleje nebo jeho vznícení.

První pomoc

1. Pokud Vám minerální olej vnikne do očí, vypláchněte je čistou vodou a vyhledejte pomoc lékaře.
2. Pokud se minerální olej dostane do kontaktu s vaší kůží, postižené místo umyjte mýdlem a vodou.
3. Pokud se nadýcháte výparů z minerálního oleje, vyveďte postiženou osobu mimo místnost, udržujte jí v teple a kontaktujte lékaře.

Znečištěný olej

1. Při likvidaci postupujte podle místních zákonů.

Jak skladovat minerální olej

1. Minerální olej skladujte při pokojové teplotě na tmavém místě.
2. Skladujte ho mimo přímý dosah slunce.

Montáž (str. 5)

Varování: Montáž brzdy neprovádějte sami, ale svěřte jí odbornému servisu.

a. Požadované nářadí

Následující nářadí je potřeba k montáži Tektro Auriga a Auriga Comp

1. 2mm imbusový klíč
2. 4mm imbusový klíč
3. 5mm imbusový klíč
4. T25 Torx klíč

b. Montáž brzdového kotouče k náboji

1. Vyjměte kolo z vidlice. Pomocí přiložených šroubů a T25 Torx klíče připevněte kotouč k náboji. Utahovací moment by měl být v 4-6Nm. (obr.b-1) (obrázky naleznete v anglické verzi návodu)

Poznámka: Kotouč musí být připevněn tak, aby šipka na kotouči odpovídala směru otáčení kola.

2. Kolo vraťte zpět do rámu.

c. Montáž brzdových pák Auriga

1. Nasuňte brzdovou páku na řídítka tak, aby brzdová hadička směřovala do středu řídítek. Řadící páčky by měli být nasazeny dříve než brzdové a otočné řazení se nasazuje po brzdových. (obr.c-1)

2. Nasad'te gripy a utáhněte řazení podle instrukcí v manuálu pro tyto komponenty.

3. Nastavte polohu pak a dotáhněte šroub pomocí 5mm imbusového klíče. Utahovací moment by měl být v 6-8Nm. (obr.c-2)

4. Brzdovou páku lze nastavit blíže k řídítku pomocí 2mm imbusového šroubu na páce. (obr.c-3)

Pokud toto nastavení provedete po té, co jste již nastavili krok brzd, je potřeba provést nové nastavení brzdových destiček. (více Nastavení brzdových destiček)

c1-1. Montáž brzdových pák Auriga Comp

1. Přiložte brzdovou páku k řídítku tak, aby brzdová hadička směřovala do středu řídítek. (obr.c1-1)

2. Umístěte druhou polovinu držáku brzdové paky.

3. Obě části držáku brzdové paky připevněte pomocí 4mm imbusového šroubu. Utahovací moment by měl být v 4-6Nm. (obr.c1-2)

4. Brzdovou páku lze nastavit blíže k řídítku pomocí 2mm imbusového šroubu na páce. (obr.c1-3)

Pokud toto nastavení provedete po té, co jste již nastavili krok brzd, je potřeba provést nové nastavení brzdových destiček. (více Nastavení brzdových destiček)

d. Montáž adaptéru a brzdového třmenu

1. Před instalací brzdového třmenu se ujistěte, že je kolo vloženo správně do rámu, aby byl kotouč na stejné straně jako brzdový třmen.

2. Vyberte správný adaptér (přední nebo zadní).

Pro zadní brzdu namontujte adaptér označený písmenem R160.

Pro přední brzdu namontujte adapter označený písmenem F160. (obr.d-1)

e. Montáž adaptéru a brzdového třmenu

3. Adaptér umístěte tak, aby byl nápis čitelný od horu dolů a písmeno R nebo F směřovalo dopředu. Takto nastavený adapter připevněte přiloženými šrouby k rámu nebo vidlici. Utahovací moment by měl být v 6-8Nm. (obr.e-1)

4. Ujistěte se, že jsou brzdové destičky správně vloženy do třmenu (více Vyjmutí a vložení brzdových destiček), pak nasad'te brzdový třmen na kotouč a připevněte jej k adapteru pomocí přiložených šroubů. V tuto chvíli šrouby ještě nedotahujte. (obr.e-2)

5. S povolenými šrouby stiskněte brzdovou páku. Tak to dojde k vycentrování třmenu a kotouče. Při stále stisknuté páce dotáhněte šrouby. Utahovací moment by měl být v 6-8Nm.

f. Vyjmutí brzdových destiček

Upozornění: brzdové destičky musí být čisté neznečistěné od oleje. Pokud je takto znečistíte, je potřeba je vyměnit za nové. Brzdové destičky jsou přizpůsobeny použití s brzdami Tektro Auriga a Auriga Comp.

1. Brzdové destičky a jejich rozpěrná pružinka jsou zajištěny ve třmenu pomocí šroubu. Před jejich vyjmutím je nejdříve potřeba tento šroub vyšroubovat. (obr.f-1)

Poté jemně vytlačte destičky a pružinku, můžete si pomoci např. imbusovým klíčem.

2. Poté co vyjměte destičky ze třmenu je lze oddělit od pružin.

g. Vložení brzdových destiček

1. Vložte brzdové destičky mezi do pružinky tak, aby byli brzdnými plochami proto sobě.

2. Opatrně stlačte destičky proti sobě a vložte je do třmenu. Otvor v destičkách a pružince by měl být přesně proti otvoru ve třmenu tak, aby bylo možné vložit šroub.

3. Vložte šroub pro připevnění brzdových destiček do třmenu a utáhněte jej. Utahovací moment by měl být v 3-5Nm.

Poznámka: Nové brzdové destičky vyžadují 30-40 plných zabrzdění pro dosažení plného brzdícího účinku.

Varování: Tektro Auriga a Auriga Comp poskytuje vysoký brzdící účinek, proto Vám doporučujeme vyzkoušet si účinnost brzd ještě před prvním náročnějším sjezdem. Pokud někomu půjčíte kolo, nezapomeňte jej upozornit na účinnost brzd.

Odvzdušnění brzdového systému Tektro Auriga (str. 7)

a. Kdy systém odvzdušnit

Brzdový systém byste měli odvzdušnit po každé výměně nebo zkrácení brzdové hadičky, nebo pokud jste povolili, kterýkoliv odvzdušňovací šroub. Dále pak pokud je krok brzdové páky houbovitý, což lze napravit odvzdušněním brzdového systému.

b. Potřebné nářadí a přípravky

1. 5mm imbusový klíč
2. 2mm imbusový šroub
3. 7mm stranový klíč
4. T15 Torx klíč
5. 20cc injekční stříkačka
6. pryžová hadička
7. lahev nového minerálního oleje
8. držák pístu
9. čistou lahev nebo plastový sáček
10. čistý hadr

Upozornění: Při této činnosti je velice důležitá čistota. Pokud dojde k znečištění brzdových destiček nebo kotouče olejem, nebo pokud dojde k znečištění oleje, účinnost brzdění může značně nižší.

Upozornění: Používejte pouze minerální olej Tektro. Ostatní minerální oleje nemusejí být kompatibilní a mohou poškodit brzdový systém.

c. Postup krok za krokem

1. Pokud jsou brzdy řádně připevněny ke kolu, umístěte kolo do stojanu nebo ho postavte tak, aby stalo rovně na podložce. Sundejte gumovou krytku odvzdušňovacího ventilku. (obr. g-1)

2. Pevně nasadte hadičku na odvzdušňovací ventil, její druhý konec vsuňte do čistého plastového sáčku nebo lahve. (obr. g-2)

3. Pomocí 5mm imbusového klíče povolte brzdovou páku a nastavte jí tak, aby byla nádržka vodorovně s podložkou. (obr. g-3)

4. Pomocí křížového šroubováku povolte šrouby krytu nádržky a kryt sejměte. Vyjměte těsnění, aby bylo možné doplnit minerální olej. (obr. g-4)
5. Povolte odvzdušňovací ventil na třmenu o (1/8 až 1/4 otáčky). Nyní začne minerální olej vytékat do hadičky. Je možné, že se objeví i nějaké bublinky. (obr. g-5)
6. Začněte plnit nádržku novým minerálním olejem z injekční stříkačky. Několikrát po sobě stiskněte jemně brzdovou páku a přitom doplňujte olej do nádržky. Vypouštěcím ventilem by měl vytékat přebytečný olej spolu se vzduchem, který se dostal do systému. Nádržka musí být stále plná, aby se do systému nedostal vzduch. (obr. g-6 a g-7)
7. Jakmile se přestanou v minerálním oleji objevovat vzduchové bubliny, utáhněte vypouštěcí ventil. Utahovací moment by měl být v 4-6Nm. Znovu stiskněte brzdovou páku. Její krok by měl být tuhý, ne houbovitý. (obr. g-7)
8. Nádržku naplňte až po vrch minerálním olejem. Pak nasadte na nádržku těsnění a kryt a připevněte jej šrouby.
9. Sundejte hadičku z odvzdušňovacího ventilu a nahraďte jej krytkou. Dejte pozor, abyste nevylili minerální olej ze sáčku nebo lahve.
10. Suchým hadrem otřete celý brzdový systém, aby na něm nezůstal žádný minerální olej.

Odvzdušnění brzdového systému Tektro Auriga Comp (str. 9)

a. Kdy systém odvzdušnit

Brzdový systém byste měli odvzdušnit po každé výměně nebo zkrácení brzdové hadičky, nebo pokud jste povolili, kterýkoliv odvzdušňovací šroub. Dále pak pokud je krok brzdové páky houbovitý, což lze napravit odvzdušněním brzdového systému.

b. Potřebné nářadí a přípravky

1. 2mm imbusový šroub
2. 7mm stranový klíč
3. T15 Torx klíč
4. 20cc injekční stříkačka
5. pryžová hadička
6. lahev nového minerálního oleje
7. držák pístu
8. čistou lahev nebo plastový sáček
9. hadr

Upozornění: Při této činnosti je velice důležitá čistota. Pokud dojde k znečištění brzdových destiček nebo kotouče olejem, nebo pokud dojde k znečištění oleje, účinnost brzdění může značně nižší.

Upozornění: Používejte pouze minerální olej Tektro. Ostatní minerální oleje nemusejí být kompatibilní a mohou poškodit brzdový systém.

c. Postup krok za krokem

1. Pokud jsou brzdy řádně připevněny ke kolu, umístěte kolo do stojanu nebo ho postavte tak, aby stalo rovně na podložce. Sundejte gumovou krytku odvzdušňovacího ventilku.



2. Pevně nasadte hadičku na odvzdušňovací ventil, na druhý konec nasadte injekční stříkačku správného objemu.



3. Pomocí T15 Torx klíče povolte těsnící šroub, který je z vrchu na nádržce, hned vedle loga.



4. Našroubujte odvzdušňovací ventil a pevně na něj nasadte hadičku, její druhý konec vsuňte do čistého plastového sáčku nebo lahve.



5. Povolte odvzdušňovací ventil na třmenu o (1/8 až 1/4 otáčky). Nyní začne minerální olej vytékat do hadičky. Je možné, že se objeví i nějaké bublinky.

6. Začněte plnit brzdový systém novým minerálním olejem z injekční stříkačky. V oleji, který začne vytékat z odvzdušňovacího ventilu, se mohou objevovat bubliny. Je potřeba, aby byl celý brzdový systém naplněn novým olejem a v systému nezůstali žádné vzduchové bubliny.



7. Dotáhněte odvzdušňovací ventil na třmenu. Utahovací moment by měl být v 4-6Nm.

8. Několikrát stiskněte brzdovou páku. Její krok by měl být tuhý, ne houbovitý.



9. Pokud se ve vytékajícím oleji neobjeví žádný vzduch, vyjměte odvzdušňovací ventil a našroubujte zpět těsnící šroub nádržky. Utahovací moment by měl být v 2-4Nm. Sundejte hadičku z odvzdušňovacího ventilu a nahraďte jej krytkou.

10. Suchým hadrem otřete celý brzdový systém, aby na něm nezůstal žádný minerální olej.

Údržba Tektro Auriga a Auriga Comp (str. 11)

Výměna brzdových destiček

Brzdové destičky by měly být vyměněny, pokud dojde k jejich znečištění olejem nebo pokud je jejich tloušťka menší než 0,8mm.

Před jízdou

Zkontrolujte, jestli nejsou brzdové destičky opotřebované nebo znečištěné.

Zkontrolujte, zda není brzdová hadička porušena, opotřebována nebo zdeformována.

Zkontrolujte správnou funkci brzdového systému.

Po jízdě

Očistěte brzdový kotouč a destičky od všech nečistot.

Očistěte třmen.

V pravidelných intervalech

Kontrolujte hladinu minerálního oleje v nádržce.

Mazejte čep brzdové páky.

Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby řádně dotaženy.

Záruka (str. 11)

Záruka brzd Tektro Auriga a Auriga Comp se vztahuje na vady materiálu nebo na vady špatnou montáží při výrobě a to v délce dva roky od data nákupu.

Záruka se nevztahuje vady vzniklé špatnou: montáží, nastavením nebo údržbou, nedostatečnou údržbou, vlastními úpravami, havárií nebo nadměrným opotřebením.